

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
19 September 2014  
Russian  
Original: Arabic

---

**Письмо Постоянного представителя Ливии при Организации  
Объединенных Наций от 16 сентября 2014 года на имя  
Генерального секретаря**

В качестве Председателя Группы арабских государств на сентябрь 2014 года настоящим имею честь препроводить Вам резолюцию 7808 под названием «Оккупация Исламской Республикой Иран трех арабских островов в Аравийском заливе, принадлежащих Объединенным Арабским Эмиратам, — Большого Томба, Малого Томба и Абу-Мусы», принятую Советом Лиги арабских государств на его 142-й очередной сессии на уровне министров, которая состоялась в Каире 7 сентября 2014 года (см. приложение).

Обращаем Ваше внимание на пункт 12 этой резолюции, в котором Совет Лиги постановляет информировать Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Председателя Совета Безопасности о важности сохранения этого вопроса в перечне вопросов, которые находятся на рассмотрении Совета Безопасности, до прекращения Ираном своей оккупации трех арабских островов и восстановления Объединенными Арабскими Эмиратами своего полного суверенитета над ними.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Ибрагим О.А. Даббаши  
Постоянный представитель  
Председатель Группы арабских государств  
на сентябрь 2014 года



**Приложение к письму Постоянного представителя Ливии при  
Организации Объединенных Наций от 16 сентября 2014 года  
на имя Генерального секретаря**

**Оккупация Исламской Республикой Иран трех арабских островов  
в Аравийском заливе, принадлежащих Объединенным Арабским  
Эмиратам, — Большого Томба, Малого Томба и Абу-Мусы**

Совет Лиги на своей сессии на уровне министров,  
рассмотрев:  
записку Секретариата,  
доклад о деятельности Секретариата в межсессионный период,  
рекомендацию Комитета по политическим вопросам,

руководствуясь предыдущими резолюциями встреч на высшем уровне, последней из которых была резолюция 510 Сиртского саммита (22-я очередная сессия) от 28 марта 2010 года по вопросу об оккупации Исламской Республикой Иран трех арабских островов в Аравийском заливе, принадлежащих Объединенным Арабским Эмиратам, — Большого Томба, Малого Томба и Абу-Мусы,

подтверждая свои предыдущие резолюции и коммюнике по этому вопросу, последней из которых была резолюция 7741 (141-я очередная сессия) от 9 марта 2014 года,

*постановляет:*

1. безоговорочно подтвердить абсолютный суверенитет Объединенных Арабских Эмиратов над принадлежащими им тремя островами Большой Томб, Малый Томб и Абу-Муса и поддержать все мирные меры и средства, используемые Объединенными Арабскими Эмиратами для восстановления своего суверенитета над этими оккупированными островами;
2. осудить продолжающееся закрепление иранским правительством своей оккупации этих трех островов и нарушение им суверенитета Объединенных Арабских Эмиратов, что может лишь подорвать безопасность и стабильность в регионе и создать угрозу международному миру и безопасности;
3. осудить строительство иранским правительством жилых объектов для расселения иранских граждан на трех оккупированных островах Объединенных Арабских Эмиратов;
4. осудить проводимые Ираном военные учения, в том числе на трех оккупированных островах, принадлежащих Объединенным Арабским Эмиратам, — Большой Томб, Малый Томб и Абу-Муса, — а также в территориальных водах, в воздушном пространстве, на континентальном шельфе и в исключительной экономической зоне этих островов, являющихся неотъемлемой частью Объединенных Арабских Эмиратов, и просить Иран воздерживаться от подобных нарушений и провокационных действий, которые представляют собой вмешательство во внутренние дела независимого, суверенного государства, не способствуют укреплению доверия, представляют угрозу для безопасности и

стабильности в регионе и угрожают безопасности регионального и международного морского судоходства в Аравийском заливе;

5. осудить открытие Ираном двух объектов на принадлежащем Объединенным Арабским Эмиратам острове Абу-Муса и призвать Иран демонтировать эти незаконные сооружения и уважать суверенитет Объединенных Арабских Эмиратов над своей территорией;

6. решительно осудить запланированный фактоустанавливающий визит членов Комитета по национальной безопасности и внешней политике иранского Собрания исламского совета на принадлежащие Объединенным Арабским Эмиратам оккупированные острова, а именно Большой Томб, Малый Томб и Абу-Мусу, как акт нарушения суверенитета Объединенных Арабских Эмиратов над своей территорией, идущий вразрез с попытками поиска мирного урегулирования данного вопроса, и призвать Иран воздерживаться от подобных провокационных шагов;

7. высоко оценить выдвинутую Объединенными Арабскими Эмиратами инициативу по поиску совместно с Исламской Республикой Иран мирного и справедливого решения вопроса о трех оккупированных островах (Большой Томб, Малый Томб и Абу-Муса);

8. вновь призвать иранское правительство прекратить оккупацию трех островов Объединенных Арабских Эмиратов, воздерживаться от попыток силой навязать статус-кво, не создавать на островах каких-либо сооружений в целях изменения демографического состава островов, аннулировать все меры и демонтировать все сооружения, в одностороннем порядке созданные Ираном на трех арабских островах, поскольку такие меры и притязания юридически ничтожны, не имеют юридических последствий, не умаляют законного права Объединенных Арабских Эмиратов на свои три острова и противоречат положениям международного права и Женевских конвенций 1949 года; и призвать иранское правительство использовать мирные средства для урегулирования существующего спора вокруг островов в соответствии с принципами и нормами международного права, включая согласие на передачу этого вопроса в Международный Суд;

9. выразить надежду на то, что Исламская Республика Иран пересмотрит свою позицию, заключающуюся в отказе от поиска мирного урегулирования проблемы трех оккупированных островов, принадлежащих Объединенным Арабским Эмиратам, и согласится сделать это либо путем прямых честных переговоров, либо путем передачи дела в Международный Суд;

10. призвать Иран подтвердить декларированное им стремление к улучшению отношений с арабскими странами и диалогу и разрядке конкретными словами и делами — в форме реального ответа на настоятельные призывы Президента Объединенных Арабских Эмиратов Его Высочества шейха Халифы бен Заида аль-Нахайяна и государств — членов Совета сотрудничества стран Залива, арабских государств, международных групп, дружественных государств и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций к урегулированию спора вокруг трех оккупированных островов мирными средствами в соответствии с обычаями, а также установлениями и нормами международного права либо путем прямых и честных переговоров, либо путем передачи

дела в Международный Суд, с тем чтобы укрепить доверие и повысить безопасность и стабильность в регионе Аравийского залива;

11. призвать все арабские государства взять на себя обязательство при заключении контрактов с Ираном поднимать вопрос об оккупации им этих трех островов, чтобы подчеркнуть необходимость ее прекращения на том основании, что все эти три острова являются оккупированной арабской территорией;

12. информировать Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Председателя Совета Безопасности о важности сохранения этого вопроса в перечне вопросов, которые находятся на рассмотрении Совета Безопасности, до прекращения Ираном своей оккупации трех арабских островов и восстановления Объединенными Арабскими Эмиратами своего полного суверенитета над ними;

13. просить Генерального секретаря Лиги продолжать заниматься этим вопросом и доложить Совету на его следующей сессии.

(Резолюция № 7808 — 142-я очередная сессия — 3-е заседание — 7 сентября 2014 года)

---